

Annexes

List of annexes

Annex I: Questionnaire.....II

Annex II: Interview for a member of the Board of each cooperative.....X

Annex I: Questionnaire

My name is Petra Šrůtková and I am from the University of Life Sciences in Prague, Czech Republic. This research is focuses on “Youth in Cooperatives in the Imereti region, Georgia”, and it is supported by the organization People in Need. I would be very pleased if you were so kind and contribute to my research by filling in my questionnaire. The results will be available for the organization People in Need.

No. of the questionnaire შეკითხვის ნომერი	Total no. of members: Members under 35: Established (month, year):
Name of cooperative კოოპერატივის სახელი	
Name of respondent რესპონდენტის სახელი	Member since (month, year):
Date of interview ინტერვიუს თარიღი	

A. EDUCATION AND INTEREST in agriculture

- 1) What is your age? ასაკი ?.....
- 2) What is the level of your education? (please mark)
განათლების დონე (აღნიშნეთ)
 - Primary დაწყებითი
 - Secondary საშუალო
 - Vocational პროფესიული
 - High school უმაღლესი სკოლა
 - University უნივერსიტეტი
- 3) Are you still studying? (please mark) ახლაც სწავლობთ?
 - Yes დიახ
 - No არა
- 4) What field of study do/did you study? (mark and specify) რომელ დარგს
სწავლობთ/სწავლობდით?(მონიშნეთ და მიუთითეთ)
 - Agriculture/ agronomy** specify:
სასოფლო-სამეურნეო/აგრონომიული მიუთითეთ:
 - Humanities** specify:
ჰუმანიტარული მიუთითეთ:
 - Business, Law and Social Sciences** specify:
ბიზნესის,სამართლისა და სოციალურ მეცნიერებათა მიუთითეთ:
 - Pedagogy/Education** specify:
პედაგოგიური მიუთითეთ:
 - Exact and Natural Sciences** specify:
ზუსტა და საბუნებისმეტყველო მეცნიერებები მიუთითეთ:
 - Technical engineering** specify:
ტექნიკური ინჟინერია მიუთითეთ:

Medicine

სამედიცინო

specify:

მიუთითეთ:

Technological Engineering

საინჟინრო-ტექნოლოგიური

specify:

მიუთითეთ:

Other:

სხვა:

5) Is or was your field of study somehow related to agriculture? If yes, how? არის ან იყო თქვენი დარგი დაკავშირებული სოფლის მეურნეობასთან? თუ დიახ, როგორ?

Yes დიახ

No არა

How: როგორ:

6) Do you come from a rural or urban area?

საიდან ხართ?(ქალაქიდან თუ სოფლიდან)

Rural სოფელი

Urban ქალაქი

Name of city or village you come from?

7) Do you plan to live in rural areas in future? If so, specify why.

გეგმავთ სამომავლოდ სოფელში ცხოვრებას? თუ დიახ, რატომ?

Yes დიახ

No არა

Why: რატომ:

8) Do you want to work in the agriculture in long-term (more than 10 years)?

გსურთ იმუშაოთ სოფლის მეურნეობაში ხანგრძლივი დროის განმავლობაში? (10 წელზე მეტი)

Yes დიახ

No არა

I am not sure არ ვარ დარწმუნებული

B. FAMILY and inheritance ოჯახი

9) Do you have any brothers or sister? გყავთ და ან ძმა?

Yes დიახ

No არა

How many? რამდენი?

Number of sisters: დების რაოდენობა:

Number of brothers: ძმების რაოდენობა:

Are you a first child? პირველი შვილი ხართ?

Yes დიახ

No არა

Which child in sequence are you?

10) Do you or your family own any land? If no skip to question 13.

ფლობთ თქვენ ან თვენი ოჯახი მიწის ნაკვეთს? თუ არა, გამოტოვეთ მე-13 კითხვა.

- Yes დიახ
 No არა

11) Have you inherited any land? მიიღეთ მემკვიდრეობით მიწის ნაკვეთი?

- Yes დიახ
 No არა

If so, how many hectares? თუ დიახ, რამდენი ჰექტარი? Ha, ჰა

12) Do you expect to inherit any land? ელოდებით მემკვიდრეობით მიწის ნაკვეთის მიღებას?

- Yes დიახ
 No არა

If so, how many hectares? თუ დიახ, რამდენი ჰექტარის? Ha ჰა

C. LAND access მიწა

13) What is the size of your cultivated land area?

რა ზომის არის თქვენი დამუშავებული მიწის ნაკვეთი?

Number: რიცხვი: ha ჰა

14) Into how many parcels is your agricultural land divided?

რამდენ ნაკვეთად არის დაყოფილი თქვენი სასოფლო-სამეურნეო მიწა?

- 1
 2
 3
 4 and more და მეტი HOW MANY:

15) Do you cultivate any land which is not in your ownership? (If not skip to question no. 16)

ამუშავებთ მიწას, რომელიც არ არის თქვენს საკუთრებაში? (თუ არა, გამოტოვეთ მე-16 კითხვა)

- Yes დიახ
 No არა

16) If so, how many hectares? თუ დიახ, რამდენ ჰექტარს?

..... Ha ჰა

Why: რატომ:

- I wanted to increase the volume of my production

მსურდა გამეზარდა ჩემი პროდუქციის მოცულობა

I have no land in my ownership

არ მაქვს მიწა ჩემს საკუთრებაში

Other:

სხვა:.....

Do you pay for the land which is not in your ownership?

იხდით მიწისთვის, რომელიც არ არის თქვენს საკუთრებაში?

Yes დიახ

No არა

Other: სხვა:

If yes, how much GEL per year do you pay?

თუ დიახ, რამდენ ლარს იხდით წლიურად?

.....GEL ლარი/ year წელი

D. COOPERATIVES: motivation to join coop, pros and cons

კოოპერატივები: მოტივაცია

17) Why did you decide to join the cooperative? What was the main motivation?

რატომ გადაწყვიტეთ გაწევრიანებულიყავით კოოპერატივში? რა იყო მთავარი მოტივაცია?

1.
2.
3.

18) What are the main benefits of membership in a coop according to your experience (for example: access to inputs, services, credit loans, access to training, skill, education, better social status, better collective action, better relationships between members, development of rural agriculture, sharing knowledge between farmers etc.)?

რა არის ძირითადი სარგებელი კოოპერატივის წევრობისა თქვენი გამოცდილების მიხედვით? (მაგალითად: განათლება, უნარ-ჩვევები, ტრენინგებში მონაწილეობა, საკრედიტო სესხები, მომსახურეობა, პორტებთან წვდომა, უკეთესი ურთიერთობა წევრებს შორის, საფლის მეურნეობის განვითარება, ცოდნის გაზიარება ფერმერებს შორის, უკეთესი კელექტიური საქმიანობა, უკეთესი სოციალური სტატუსი და ა.შ.)

1.
2.
3.

19) What are the main negatives of membership in a coop according to your experience (conflict of interest between members, lack of trust, unequal distribution of profits/dividends, poor cooperation between members, bad leadership or organization)?

რა არის ძირითადი უარყოფითი მხარე კოოპერატივის წევრობისა თქვენი გამოცდილების მიხედვით (ინტერესთა კონფლიქტი წევრებს შორის,ნდობის ნაკლებობა,სარგებლისა და შემოსავლის არათანაბარი განაწილება,ცუდი თანამშრომლობა წევრებს შორის,ორგანიზაციის ცუდი მმართველობა...)?

1.
2.
3.

20) Is anyone else from your family a member of a cooperative? If so, since when and what is the relationship (father, mother, brother, uncle...). If not, skip to question 22.

არის თქვენს გარდა თქვენი ოჯახის რომელიმე წევრი კოოპერატივის წევრი?თუ დიახ,როდიდან და ვინ? (მამა,დედა,ძმა,ბიძა...)თუ არა,გამოტოვეთ მე-22 კითხვა.

- Yes დიახ
 No არა

Who: ვინ:

Since when: როდიდან:.....

21) Does the fact that someone of your family is a member of coop motivate you to join the coop? If so, how?

არსებობს ფაქტი იმისა,რომ თქვენი ოჯახის რომელიმე წევრმა მოგცათ მოტივაცია გაწვრიანებულიყავით კოოპერატივში? თუ დიახ,როგორ?

- Yes დიახ
 No არა

How: როგორ:.....

22) In your opinion how, can you contribute to cooperative development? (open to self-education, flexibility, IT skills, time dedication, higher education..)

თქვენი აზრით,როგორ შეიძლება შეუწყოს ხელი კოოპერატივმა თქვენს საერთო განვითარებას?(თვითგანათლება,მოქნილობა,განათლების დონის ამაღლება, აი-ტი უნარების განვითარება...)

1.
2.
3.

23) To what extent do you agree with the following statements? (please mark with)

რამდენად ეთანხმებით შემდეგ მოსაზრებებს? (აღნიშნეთ)

Strongly agree სავსებით ვეთანხმები (++)

Partly agree ნაწილობრივ ვეთანხმები (+)

Nor agree or disagree არ ვეთანხმები (+/-)

Partly disagree ნაწილობრივ ვეთანხმები (-)

Strongly disagree საკლებით არ ვეთანხმები (- -)

Statment: მოსაზრება:	+	+	+	-	-
	+		/		-
My income increased thanks to cooperative ჩემი შემოსავალი გაიზარდა კოოპერატივის წყალობით					
The cooperative improved the experience sharing among its members კოოპერატივმა გააუმჯობესა გამოცდილების გაზიარება წევრებს შორის					
As a member of a cooperative I feel more involved in the community life როგორც კოოპერატივის წევრი, მე ვგრძნობ მეტ ჩართულობას საზოგადოებრივ ცხოვრებაში					
I gain better social status thanks to being a member of a cooperative გამიუმჯობესდა სოციალური სტატუსი კოოპერატივის წევრობის წყალობით					
Training provided by the cooperative contributed to my personal development კოოპერატივის მიერ ჩატარებული ტრენინგი დამეხმარა პიროვნულ განვითარებაში					
I feel I have equal rights as more experienced members ვგრძნობ, რომ მაქვს თანაბარი უფლებები, ისევე როგორც გამოცდილ წევრებს					
I feel that my voice is heard by the coop ვგრძნობ, რომ კოოპერატივი ისმენს ჩემს ხმას					

E. CONDITIONS OF MEMBERSHIP წევრობის პირობები

24) Were there any conditions you had to meet to become a member of a cooperative?

არსებობს რაიმე პირობები, რომლებიც უნდა დაგეკმაყოფილებინათ, რათა კოოპერატივის წევრი გამხდარიყავით?

- Yes დიახ
 No არა

25) If so, what were the conditions (joining fee, some share in cooperative capital – land, equipment)? (წევრობის გადასახადი, კოოპერატიული კაპიტალის წილი-მიწა, აღჭურვილობა..)

თუ დიახ, რა პირობები?

What conditions: რა პირობები:

If so, how much was the fee (50/2 500/125 000 GEL)?

თუ დიახ, რა რაოდენობის გადასახადი (50/2 500/125 000 ლარი)?

..... GEL ლარი

Have you had any problems fulfilling such conditions?

გქონდათ რაიმე პრობლემა ამ პირობების შესრულებაში?

- Yes დიახ
 No არა

If so, what problems? თუ დიახ,რა პრობლემა?

.....

F. MIGRATION მიგრაცია

26) Did you ever think about migration to urban areas?(Mark with ✓)

გიფიქრიათ როდესმე სოფელში წასვლაზე? (აღნიშნეთ ✓)

Never considered		Seriously		
considered				
არასდროს მიფიქრია		სერიოზულად მიფიქრია		
1	2	3	4	5

27) If so, why: თუ დიახ,რატომ?.....

28) If so, did the formation of cooperatives help you decide to stay in here/rural area?

გებმარებათ კოოპერატივების შექმნა,რათა გადაწყვიტოთ სოფელში დარჩენა?

Yes დიახ

No არა

29) Do you agree with these statements? (please mark with ✓)

ეთანხმებით შემდეგ მოსაზრებებს? (აღნიშნეთ ✓)

Statment: მოსაზრება:	+	+	+/-	-	-
	+		-		-
There is a lack of land access in rural areas არსებობს მიწასთან წვდომის ნაკლებობა სოფლებში					
There is a lack of livelihood opportunities in rural areas საარსებო შესაძლებლობების ნაკლებობა სოფლებში					
There is low access to credit in rural areas არსებობს დაბალი კრედიტის ხელმისაწვდომობა სოფლად					
There is low production potential in rural areas არსებობს წარმოების დაბალი პოტენციალი სოფლად					
The majority of my peers left the urban areas ჩემი თანატოლების უმრავლესობა ტოვებს სოფელს					
I have friends or relatives, who migrated მყავს მეგობრები და ნათესავები,რომელთაც დატოვეს სოფელი					
My family has a farming tradition ჩემს ოჯახს აქვს მეურნეობის ტრადიცია					
I come from poor family ვარ ღარიბი ოჯახიდან					

30) How strong is YOUR motivation regarding these factors to consider migration to urban areas? (please mark with ✓) UA – urban areas, RA – rural areas რამდენად ძლიერია თქვენი მოტივაცია იმ ფაქტორებზე, რომლებიც მოქმედებენ თქვენს შესაძლო მიგრაციაზე ქალაქში? (აღნიშნეთ ✓)

Factor ფაქტორი	Strong motivation ძლიერი მოტივაცია	Medium motivation საშუალო მოტივაცია	Low motivation დაბალი მოტივაცია	No motivation არ მაქვს მოტივაცია
Lack of access to agricultural land ხელმიუწვდომლობა სასოფლო-სამეურნეო მიწაზე				
Lack of livelihood opportunities in RA საარსებო შესაძლებლობების ნაკლებობა სოფლად				
Lack of access to credit loans in RA ხელმიუწვდომლობა საკრედიტო სესხებზე საფლად				
Low potential of agricultural production სოფლის მეურნეობის წარმოების დაბალი პოტენციალი				
Better opportunity of education in UA განათლების უკეთესი შესაძლებლობა ქალაქში				
Opportunity of higher income in UA უფრო მაღლი შემოსავლის მიღების შესაძლებლობა ქალაქში				
Opportunity to have a higher social status უფრო მაღალი სოციალური სტატუსის მიღების შესაძლებლობა				
Better living conditions, social life and entertainment (different lifestyle) in UA უკეთესი ცხოვრების პირობები, საზოგადოებრივი ცხოვრება და გართობა (განსხვავებული ცხოვრების სტილი) ქალაქში				
Better public services in UA უკეთესი საჯარო მომსახურეობა ქალაქში				
Positive experience of your friends or relatives with migration to UA, if there are any დადებითი გამოცდილება თქვენი მეგობრების ან ნათესავების, რომლებიც გადავიდნენ ქალაქში				
Friends living in UA მეგობრები ცხოვრობენ ქალაქში				

Annex II: Interview for a member of the Board of each cooperative

Name of cooperative	
Name of member of the Board	

1) Do you have any young members (up to 30 years) in your cooperative?

.....
.....
.....
.....
.....

2) If not, why are there no young members in your cooperative or why are there so few young members in the cooperative?

.....
.....
.....
.....
.....

3) What are the main obstacles for young people to become a member according to you?

.....
.....
.....
.....
.....

4) What are the conditions for joining the cooperative?

.....
.....
.....
.....
.....

5) Do you think it is important to have young people in cooperatives? Why?

.....
.....
.....
.....
.....